

φ λεὺς Ναβουχοδονοσορ Δανιηλ μεγαλύνας καὶ δοὺς δωρεὰς μεγάλας καὶ πολλὰς κατέστησεν ἐπὶ τῶν πραγμάτων τῆς Βαβυλωνίας καὶ ἀπέδειξεν αὐτὸν ἄρχοντα καὶ ἡγούμενον πάντων τῶν σοφιστῶν Βαβυλωνίας.⁴⁹ καὶ Δανιηλ ἤξιώσε τὸν βασιλέα ἵνα κατασταθῶσιν 49 ἐπὶ τῶν πραγμάτων τῆς Βαβυλωνίας Σεδραχ, Μισαχ, Αβδεναγω καὶ Δανιηλ ἦν ἐν τῇ βασιλικῇ αὐλῇ.

¹Ἐτους ὁκτωκαιδεκάτου Ναβουχοδονοσορ βασιλεὺς διοικῶν πό- 3 λεις καὶ χώρας καὶ πάντας τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς ἀπὸ Ινδικῆς ἧς Αἰθιοπίας ἐποίησεν εἰκόνα χρυσῆν, τὸ ὑψος αὐτῆς πηχῶν ἔξηκοντα καὶ τὸ πλάτος αὐτῆς πηχῶν ἔξ, καὶ ἔστησεν αὐτὴν ἐν πεδίῳ τοῦ περιβόλου χώρας Βαβυλωνίας. ²καὶ Ναβουχοδο- 2 νοσορ βασιλεὺς βασιλέων καὶ κυριεύων τῆς οἰκουμένης ὅλης ἀπ- ἐστειλεν ἐπισυναγαγεῖν πάντα τὰ ἔθνη καὶ φυλὰς καὶ γλώσσας, σατράπας, στρατηγούς, τοπάρχας καὶ ὑπάτους, διοικητὰς καὶ τοὺς ἐπ' ἔξουσιῶν κατὰ χώραν καὶ πάντας τοὺς κατὰ τὴν οἰκουμένην ἐλθεῖν εἰς τὸν ἐγκαινισμὸν τῆς εἰκόνος τῆς χρυσῆς, ἦν ἔστησε Ναβουχοδονοσορ ὁ βασιλεὺς. ³καὶ ἔστησαν οἱ προγεγραμμένοι 3

33 init.] pr. *τοτε συνηχθησαν υπατοι στρατηγοι τοπαρχαι ηγουμενοι τυ-
ραννοι μεγαλοι <οι> επ εξουσιων και παντες οι αρχοντες των χωρων (+ του ελ-
θειν 88: cf. 2) εις τον εγκαινισμον της εικονος ης εστησε ναβουχοδονοσορ ο
βασιλευς 88 Sy | και εστησαν / οι προγεγρ.] tr. Sy

θ ἐμεγάλυνεν ὁ βασιλεὺς τὸν Δανιηλ καὶ δόματα μεγάλα καὶ πολλὰ ἔδωκεν αὐτῷ καὶ κατέστησεν αὐτὸν ἐπὶ πάσης χώρας Βαβυλῶνος καὶ ἄρχοντα σατραπῶν ἐπὶ πάντας τοὺς σοφοὺς Βαβυλῶνος.⁴⁹ καὶ 49 Δανιηλ ἤτήσατο παρὰ τοῦ βασιλέως, καὶ κατέστησεν ἐπὶ τὰ ἔργα τῆς χώρας Βαβυλῶνος τὸν Σεδραχ, Μισαχ, Αβδεναγω καὶ Δανιηλ ἦν ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ βασιλέως.

¹Ἐτους ὁκτωκαιδεκάτου Ναβουχοδονοσορ ὁ βασιλεὺς ἐποίησεν 3 εἰκόνα χρυσῆν, ὑψος αὐτῆς πήχεων ἔξηκοντα, εὔρος αὐτῆς πήχεων ἔξ, καὶ ἔστησεν αὐτὴν ἐν πεδίῳ Δεῖρα ἐν χώρᾳ Βαβυλῶνος. ²καὶ 2 ἀπέστειλεν συναγαγεῖν τοὺς ὑπάτους καὶ τοὺς στρατηγούς καὶ τοὺς τοπάρχας, ηγουμένους καὶ τυράννους καὶ τοὺς ἐπ' ἔξουσιῶν καὶ πάντας τοὺς ἄρχοντας τῶν χωρῶν ἐλθεῖν εἰς τὰ ἐγκαίνια τῆς εἰκόνος, ης ἔστησεν Ναβουχοδονοσορ ὁ βασιλεὺς. ³καὶ συνηχθησαν 3 οἱ τοπάρχαι, ὑπατοι, στρατηγοι, ηγούμενοι, τύραννοι μεγαλοι, οἱ ἐπ' ἔξουσιῶν καὶ παντες οι ἄρχοντες τῶν χωρῶν εἰς τὸν ἐγκαι-

48 μεγαλα .. πολλα] tr. A | επι ult.] pr. και A || 49 fin.] + subscr. ορα-
σις γ' A

31 init.] pr. inser. ορασις δ' A | ο βασ. > A || 2 τα εγκαινια] τον εγκαι-
νισμον uel sim. Apau.: cf. 3 | ναβουχ. ο βασ. > B†